

Formulaire d’inscription

Application Form

Cambridge Exams: Wednesday programme

2023-24

Director: Dr. Steve Robbins

40 Bis Avenue des Vallées

74200 Thonon-les-Bains

France

info@ecoleintthonon.fr

www.ecoleintthonon.fr

Thonon International School (TIS)

is the first establishment of

The International School of Haute-Savoie (ISHS) SAS

N° Siren 844 290 783

Photo



## Année scolaire/ School Year:

## 2023-2024

□ 6ème/ Year 7

□ 5ème/ Year 8

□ 4ème/ Year 9

□ 3ème/ Year 10

40 Bis Avenue des Vallées

74200 Thonon-les-Bains

France

09 80 44 10 72

info@ecoleintthonon.fr

www.ecoleintthonon.fr

Office use only

□ TIS application form, signed and dated by legal

representative

□ Two passport photos

□ Fiche sanitaire de liaison

□ Copy of child passport or ID valid 1st day of academic

year

□ Copy of vaccination record

□ Copy of birth certificate or livret de famille

□ Financial Conditions and School Policies signed and dated

□ Admissions fee 200 €

□ Full annual tuition

## Formulaire d’inscription/ Application form

Ce formulaire ne garantit pas une place à TIS. Dès réception du formulaire d’inscription complet avec les frais d’inscription, le directeur procédera à un examen au cas par cas et confirmera les places pour l’année scolaire.

This form does not guarantee a place at TIS. Upon receipt of the full registration form complete with admissions fee, the Director will carry out a review on a case-by-case basis and confirm places for the school year.

## Élève/ Student

Nom/Family Name\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prénoms (s)/First name (s)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Sexe/Gender\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date de naissance/ DOB\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nationalité (s)/Nationality (ies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse/Address\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ville/City\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Code Postal/Postal Code\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Téléphone fixe/ Home phone\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Niveau en 2022-23/Current year group\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Renseignements sur la famille/ Family Information

Père/Father\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nationalité/Nationality\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Mère/Mother\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nationalité/Nationality\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Téléphone prof./ Work phone\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Portable/ Mobile\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Emails\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

L’élève vit habituellement avec?/ Student lives with?

□ Père/ Father □ Mère/ Mother □ Les deux/ Both

□ Autres/ other\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Contacts en cas d’urgence/ emergency contacts

Nom et prénom/ name and first name\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse/address\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Rapport avec l’enfant/Relation to child\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro fixe/ Landline\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mobile\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Permission de récupérer enfant/ may collect child from school: □ Oui □ Non

## Médecin traitant de l’enfant/ family doctor

Nom et prénom/ name and first name\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse/address\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numéro fixe/ landline\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mobile\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Allergies

Régime particulier/ particular dietary needs

## Signatures et facturation/ billing

Nom et adresse des personnes (et nom de la société) à qui adresser la facture

Name and address of the person (and company) for billing:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Je confirme que je souhaite inscrire mon enfant à Thonon International School pour le programme du mercredi pour l’année scolaire 2023-2024/ I confirm that I wish to register my child at Thonon International School for the Wednesday programme for the 2023-2024 school year.

J’attache un chèque de 200 € à l’ordre de « The International School of Haute-Savoie SAS » pour les frais d’inscriptions qui ne sera pas encaissé jusqu’à ce qu’une place ait été confirmée/ I attach a cheque for 200€ payable to « The International School of Haute-Savoie SAS » for the registration fee which will not be cashed until a place has been confirmed.

Je confirme que j’ai lu les règles et les conditions de facturation de l’école/

I confirm that I have read the school policies and conditions for billing: □ Oui □ Non

Signature des représentants légaux/ signature of parents or legal representatives :

1.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La procédure d’admission commence seulement après que ce formulaire dûment rempli, signé et daté, tous les documents requis et un chèque de \*200€ pour les frais d’inscription aient été fournis. L’admission à Thonon International School ne sera pas confirmée jusqu’à ce que les frais d’inscription, de matériel et les frais de scolarité aient été payés.

The admissions procedure will only begin once this form has been duly completed, signed and dated and when all required documentation has been provided together with the admissions fee of \*200€. Confirmation of a place at Thonon International School will only be sent once all fees for admissions, materials and school tuition have been paid.

\*les frais d’inscription sont en sus des frais de scolarité/ the admissions fee is in addition to tuition fees



## Conditions financières et politiques de l’école

## Financial Conditions and School Policies

## Frais d’inscription/ Admissions Fee

Des frais d'inscription d’un montant de 200 € sont versés pour ouvrir le processus de candidature (vérification des relevés de notes, contact avec l'école précédente). Une fois la demande acceptée, ces frais ne sont pas remboursables. Les frais d'inscription sont payés en plus des frais de scolarité. /A registration fee of 200€ is paid to open the application process (verification of academic transcripts, contact with previous school). Once an application is accepted, this fee is non-refundable. The registration fee is paid in addition to tuition fees.

## Frais de matériel scolaire /Materials Fees (école primaire)

Tout le matériel scolaire, y compris le papier, les cahiers, les livres de lecture, le matériel scientifique, les équipements sportifs (pas les vêtements), les ressources artistiques et les autres consommables, ainsi que tous les frais liés aux excursions scolaires, sont fournis par Thonon International School pour un montant annuel de 300 €. Ces frais peuvent être révisés après un an pour l’année suivante. Les frais de matériel sont payés en plus des frais de scolarité. /All school materials including paper, exercise books, reading books, scientific equipment, sports equipment (not clothing), art resources and other consumables as well as all expenses for school excursions are provided by Thonon International School for an annual fee of 300€. This fee may be revised after one year for the following year. Material fees are paid in addition to tuition fees.

## Frais de scolarité /Tuition Fees (école primaire)

Cours complet de 4 jours (lundi, mardi, jeudi et vendredi) dans le programme bilingue primaire (anglais / français). /Full tuition for 4 days (Monday, Tuesday, Thursday and Friday) in a bilingual (English/French) primary programme.

Les tarifs hors entreprise sont les suivants / Non-corporate rates are as follows:  
  
4800 € par an/ annually  
Les frais de scolarité peuvent être payés en trois versements de 1600 € (à la discrétion du directeur), en septembre, janvier et avril. /Tuition may be paid in three instalments of 1600€ (at the discretion of the Director), once in September, January and April.

Des places à Thonon International School peuvent être provisoirement réservées à la réception des frais d’admission, mais ne seront confirmées qu’une fois le paiement reçu et tous les frais et la documentation fournis. /Places at Thonon International School may be provisionally reserved upon receipt of the admissions fee but will only be confirmed once payment has been received and all fees and documentation provided.

Les réductions pour les frais de scolarité pour plus d'un enfant admis sont à la discrétion du directeur. /Discounts for tuition for more than one child admitted is at the discretion of the Director.

En cas de retard dans le paiement des frais de scolarité, l'inscription des enfants sera nulle et ceux-ci se verront refuser l'admission à l'école. En conséquence, les enfants pourront ne pas être réadmis avant le paiement. La Direction se réserve également le droit de refuser l’inscription pour la session ou l’année suivante. Dans ce cas, il sera demandé aux parents de présenter une nouvelle demande d'admission ou ceux-ci seront placés sur une liste d'attente. /In the event of a late payment of tuition fees, this will automatically result in the cancelling of enrolment with children being refused admission into the school. Children may as a result not be re-admitted until payment is made. The Direction also reserves the right to refuse enrolment the following term or year. In this case parents will be asked to reapply following the admissions procedure or be placed on a waiting list.

Les remboursements seront examinés au cas par cas par le directeur pour les enfants qui quittent Thonon International School au cours de l'année scolaire. /Refunds will be considered on a case-by-case basis by the Director for children who leave Thonon International School during the academic year.

Les parents qui inscrivent leurs enfants après septembre et avant janvier seront facturés pour l’année scolaire complète. /Parents who enrol their children after September and before January will be billed for the full academic year.

Parents enrolling their children between January and April will be billed on a case-by-case basis. /Les parents qui inscrivent leurs enfants entre janvier et avril seront facturés au cas par cas.

## Déjeuners /Midday Meals (école primaire)

Les enfants peuvent manger un ‘pique-nique’ préparé à la maison ou manger un repas préparé par un service externe. Les inscriptions pour la cantine se font séparément. /Children may eat either a ‘panier picnic’ prepared at home or subscribe to a cooked meal provided through an external service. Subscriptions for cooked meals follow a separate application.

## Payment Methods

- Par chèque à l’ordre de /by cheque payable to

‘The International School of Haute-Savoie SAS’

- Par virement bancaire /by bank transfer to

Banque Populaire Auvergne Rhone Alpes

code banque 16807

BIC CCBPFRPPGRE

IBAN FR76 1680 7000 3536 4765 1321 380

## Expulsion

En cas d'expulsion, les remboursements ne seront pris en compte que pour les trimestres incomplets. Les frais d'admission et de matériel ne seront pas remboursés. /In the event of expulsion, refunds will only be considered for incomplete terms. Admissions and material fees will not be refunded.

## Programme du mercredi /Wednesday Programme

Le programme d’immersion complète du mercredi dure 34 semaines. /Full immersion in English on Wednesdays is for 34 weeks of the year.

Pour les tarifs d'entreprise, veuillez prendre rendez-vous avec le directeur de l'école. /For corporate rates, please arrange an appointment with the school Director.

Les tarifs hors entreprise sont les suivants /Non-corporate rates are as follows :

1350€ par an /annually (ou pro rata à la discrétion du directeur)

Le paiement doit être reçu au moins 1 semaine avant le début de la nouvelle année scolaire pour être admis à l'école. /Payment must be confirmed at least 1 week prior to the beginning of the new school year for admission into the school.

Les frais de scolarité peuvent être payés en trois versements de 450 € (à la discrétion du directeur), une fois en septembre, décembre et avril. /Tuition may be paid in three instalments of 450€ (at the discretion of the Director), once in September, January and April.

Les frais d’examen Cambridge en fin d’année sont en sus des frais d’inscription/ The end of year exam with costs with Cambridge are in addition to the registration fees.

Les places à Thonon International School ne seront confirmées que lorsque le paiement et la documentation auront été fournis. /Places at Thonon International School will only be confirmed once payment has been received and all fees and documentation provided.

Les inscriptions sont pour les enfants en 6ème, 5ème, 4ème et 3ème.

Applications will be accepted from children in year 7, 8, 9 and 10.

L'inscription au programme du mercredi est pour l'année complète. Aucun remboursement ne sera pris en compte pour les enfants quittant le programme en cours d'année scolaire. /Enrolment in the Wednesday programme is for the complete year. No refunds will be considered for children leaving the programme during the school year.

## Good Parent Policy

Les parents doivent avoir une bonne conduite et respecter les codes de politesse lorsqu’ils se trouvent dans les locaux de l’école. Les interactions avec les enseignants, les enfants, les parents et la direction doivent être polies, respectueuses et discrètes. Les incidents de mauvais comportement, d'impolitesse ou d'agression ne seront pas tolérés. Si ces attentes ne sont pas respectées, les places à la Thonon International School seront immédiatement annulées.

Parents are expected to model good behaviour and etiquette while on the school premises. Interactions with teachers, children, parents and the Direction are expected to be polite, respectful and discrete. Incidences of poor behaviour, rudeness or aggression will not be tolerated. Failure to respect these expectations will result in places at Thonon International School being cancelled immediately.

Signature(s)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## 



## Droit à l’image

## Right to Use Photographs and Film

La loi nous oblige à demander l’autorisation de photographier et de filmer vos enfants pendant leurs activités à l’école. Si vous préférez que votre enfant ne soit ni photographié ni filmé, veuillez ne pas remplir ce formulaire et votre enfant ne figurera sur aucune photo ni aucun film. /We are required by law to ask permission to photograph and film your children during their learning in school. If you would rather your child was not photographed or filmed, please do not complete this form and your child will not feature on any photograph or film.

Je soussigné (s)/ I the undersigned\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

demeurant à/ resident at\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

parent ou tuteur legal de l’enfant/ parent or legal guardian of\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

scolarisé à/ enroled at *Thonon International School*

Autorise *Thonon International School* à utiliser des photographies de mon enfant prises lors des activités pédagogiques sur toute publication (site web de l’école inclut) en lien avec *Thonon International School* dans le cadre de ses activités. / authorise Thonon International School to use pictures or films from my child taken during the course of educational activities for publications (including the school web site) linked to its activities.

Signature(s)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La signature est précédée de la mention « lu et approuvé » /The signature is preceded by the words "lu et approuvé"

*Les images ne pourront, en aucun cas, être dénaturées de leur contexte, par un montage ou par tout autre procédé. La légende ne pourra pas porter atteinte à la vie privée de l’élève. /The images can not, under any circumstances, be distorted of their context, by a montage or by any other process. The legend will not affect the privacy of the student.*

## Les Sorties de Classe

## School Trips

Pendant les cours les enfants peuvent sortir en ville accompagnés par les enseignant(e)s, soit pour des visites, soit pour faire des activités dans les parcs publics, à pieds ou en minibus./ During lessons the children may go into town accompanied by the teachers, either to visit places or to do activities in the local parks, by foot or by school minibus.



J’autorise mon enfant à participer dans les sorties organisés pendants les cours/ I authorise my child to participate in the school trips during lessons.

Signature(s)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_